

ESPAÑA

AIP-ESPAÑA

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 23/23
AIRAC 09-FEB-23

FECHA DE EFECTIVIDAD WEF 23-MAR-23 // EFFECTIVE DATE WEF 23-MAR-23

AD

CANCELAR: SUP 25/22.

CANCEL: SUP 25/22.

SUP 23/23 23MAR23/23MAR24EST

SUP 23/23 23MAR23/23MAR24EST

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

LA PALMA AD (GCLA).- Obras en el campo de vuelo.

LA PALMA AD (GCLA).- Works in the airfield.

Hasta el 23 de marzo de 2024 estimado, se estarán realizando obras para para la regeneración del pavimento de RWY 18/36 y TWY A, así como trabajos de adecuación tanto de la pista como de la franja.

Until 23 March 2024 (estimated), resurfacing works shall be carried out on RWY 18/36 and TWY A, as well as works to adapt the runway and the strip.

Las obras se llevarán a cabo en cinco fases, siendo las áreas afectadas en cada una de ellas las que se reflejan en el presente documento. La ejecución de las fases no necesariamente deberá realizarse en el orden expuesto y se podrán activar varias fases simultáneamente.

The works are divided into 5 phases, and the areas affected in each are those specified in the present document. The phases might not necessarily be executed in the order defined, and several phases might be activated simultaneously.

Las fechas de inicio y fin de cada fase, así como cualquier incidencia operativa se publicarán mediante el correspondiente NOTAM.

The start and end dates of each phase and any operational incident which might arise will be published by NOTAM.

Todas las zonas de obras estarán debidamente señalizadas y balizadas. Se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

The working zones will be properly marked and lit. Caution is recommended due to the presence of personnel and machinery.

FASE 1. Trabajos en RWY 18/36 y TWY A.

Se llevarán a cabo los trabajos de regeneración del pavimento en pista y TWY A. Los trabajos comenzarán por la cabecera 36 de la pista e irán avanzando hacia la cabecera 18.

PHASE 1. Works on RWY 18/36 and TWY A.

Resurfacing works shall be carried out on the runway and on TWY A. The works shall commence at threshold 36 of the runway and progress towards threshold 18.

Horario de ejecución de los trabajos:

Los trabajos se llevarán a cabo fuera del horario operativo del Aeropuerto.

Works schedule:

The works shall be conducted outside the Airport's operational hours.

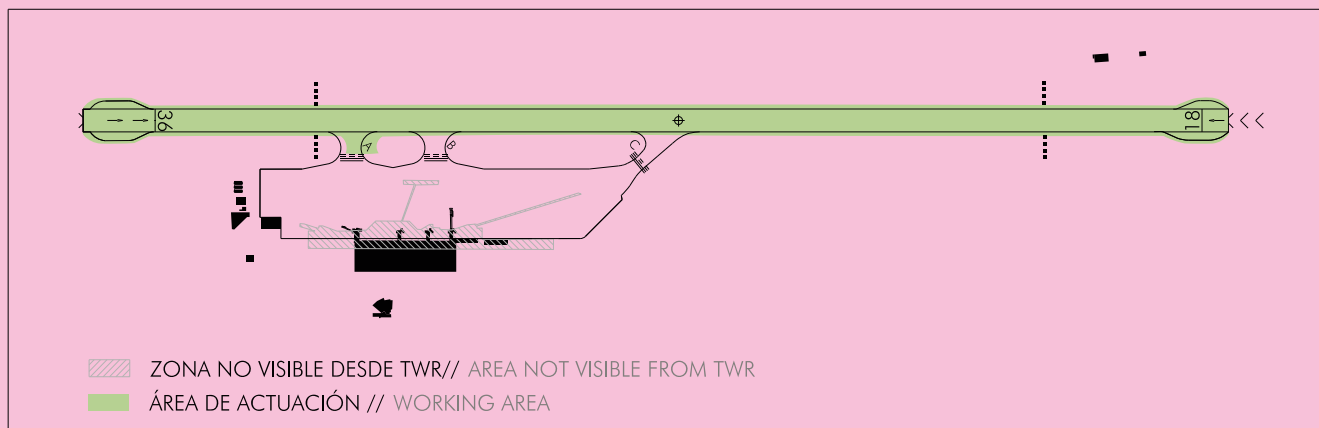
Restricciones operativas:

- Balizamiento de eje de pista fuera de servicio durante toda la fase.
- Balizamiento del THR 36 fuera de servicio durante un periodo determinado de la fase. Mientras el umbral esté fuera de servicio se dispondrán de balizas de ala de umbral.
- Balizamiento de eje de plataforma de viraje cabecera 18 durante un periodo determinado de la fase. Se dispondrá de señal de eje.
- Balizamiento de eje de plataforma de viraje cabecera 36 durante un periodo determinado de la fase. Se dispondrá de señal de eje.
- La TWY A permanecerá cerrada durante un determinado periodo de la fase.
- Al finalizar la fase entrarán en servicio las luces de extremo en su nueva ubicación. También al finalizar la fase entrarán en servicio las nuevas luces LED de eje y borde de pista.
- Señal de punto de visada dada de baja.

Operational Restrictions:

- Centre line lighting of the out-of-service runway during the entire phase.
- Lighting of the out-of-service THR 36 for a specific period of the phase. While the threshold is out of service, threshold wing bar lights shall be in place.
- Lighting of the turn pad centre line, Threshold 18 for a specific period of the phase. Centre line signals shall be in place.
- Lighting of the turn pad centre line, Threshold 36 for a specific period of the phase. Centre line signals shall be in place.
- TWY A shall remain closed for a specific period during the phase.
- When the phase is completed, the end lights shall be commissioned in their new location. The new LED centre line and runway edge lights shall also be commissioned when this phase is completed.
- Decommissioning of aiming point signal.

FASE // PHASE 1



FASE 2. Señalización vertical y balizamiento plataforma.

Horario de ejecución de los trabajos:

Los trabajos se llevarán a cabo fuera del horario operativo del Aeropuerto.

Restricciones operativas:

Sin restricciones operativas.

PHASE 2. Vertical marking and apron lighting.

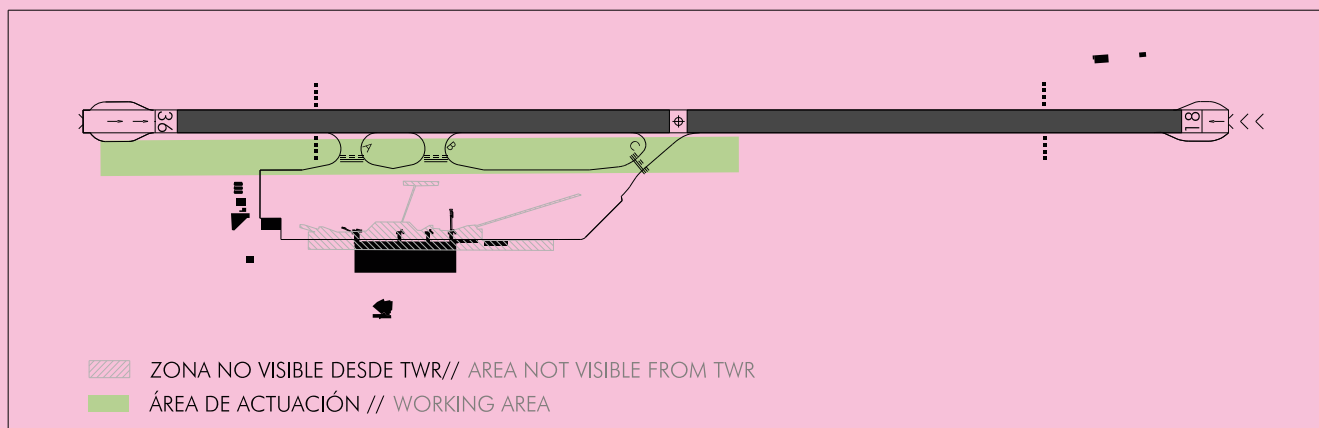
Works schedule:

The works shall be conducted outside the Airport's operational hours.

Operational Restrictions:

No operational impact.

FASE // PHASE 2



FASE 3. Trabajos en franja de pista (nivelación y adecuación obstáculos).

Horario de ejecución de los trabajos:

Los trabajos se llevarán a cabo fuera del horario operativo del Aeropuerto.

Restricciones operativas:

- PAPI 36 solo barra ala izquierda. Durante un periodo determinado de la fase se dará de baja la barra de ala derecha.
- PAPI 36 solo barra ala derecha. Durante un periodo determinado de la fase se dará de baja la barra de ala izquierda.
- PAPI 18 solo barra ala izquierda. Durante un periodo determinado de la fase se dará de baja la barra de ala derecha.
- PAPI 18 solo barra ala derecha. Durante un periodo determinado de la fase se dará de baja la barra de ala izquierda.
- Equipos meteorológicos cabecera 18. Durante un muy corto periodo de la fase no se dispondrán de equipos de meteorológicos en esa cabecera (anemómetro, sensor de

PHASE 3. Works on runway strip (grading and adapting of obstacles).

Works schedule:

The works shall be conducted outside the Airport's operational hours.

Operational Restrictions:

- Only left-wing bar of PAPI 36. The right-wing bar shall be decommissioned for a specific period of the phase.
- Only right-wing bar of PAPI 36. The left-wing bar shall be decommissioned for a specific period of the phase.
- Only left-wing bar of PAPI 18. The right-wing bar shall be decommissioned for a specific period of the phase.
- Only right-wing bar of PAPI 18. The left-wing bar shall be decommissioned for a specific period of the phase.
- Weather equipment threshold 18. For a very short period during this phase, the weather equipment shall be unavailable at this threshold (anemometer, wind sensor,

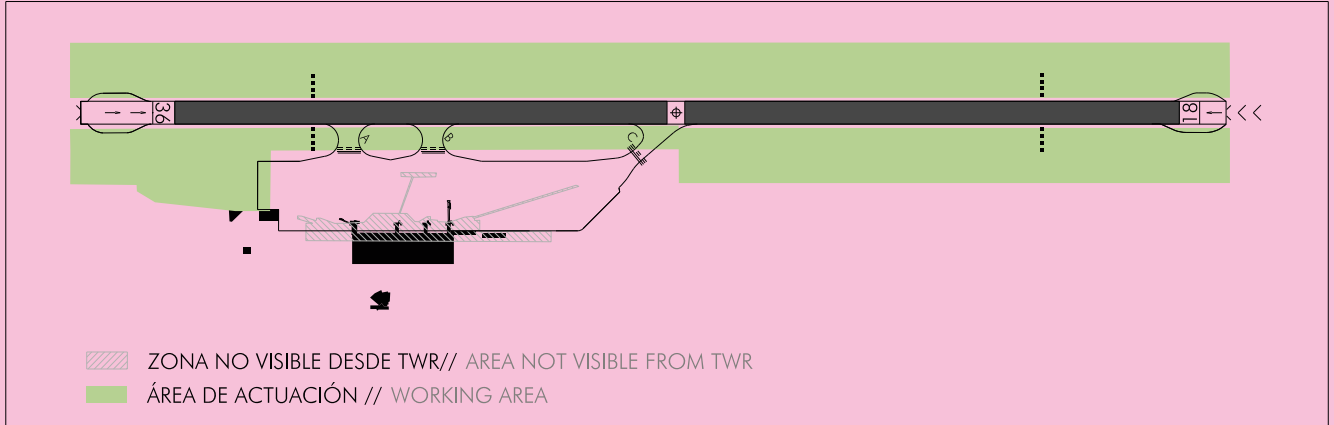
viento, sensor de temperatura, pluviómetro, sensor de insolación solar, sensor de visibilidad).

- Equipos meteorológicos cabecera 36. Durante un muy corto periodo de la fase no se dispondrán de equipos de meteorológicos en esa cabecera (anemómetro, sensor de viento, sensor de temperatura, sensor de nubosidad).

temperature sensor, rain gauge, pyranometer, visibility sensor).

- Weather equipment threshold 36. For a very short period during this phase, the weather equipment shall be unavailable at this threshold (anemometer, wind sensor, temperature sensor, rain gauge, pyranometer, visibility sensor).

FASE // PHASE 3



FASE 4. Señalización horizontal pista y TWY A.

Horario de ejecución de los trabajos:

Los trabajos se llevarán a cabo fuera del horario operativo del Aeropuerto.

Restricciones operativas:

Sin restricciones operativas.

PHASE 4. Runway and TWY A horizontal markings.

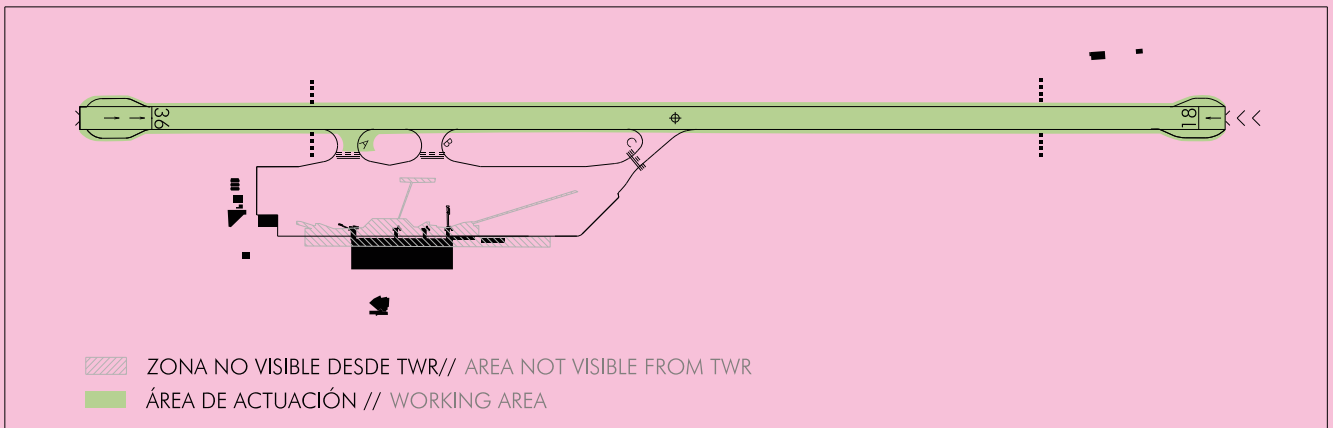
Works schedule:

The works shall be conducted outside the Airport's operational hours.

Operational Restrictions:

No operational impact.

FASE // PHASE 4



FASE 5. Desactivación obra.

Horario de ejecución de los trabajos:

De forma general, los trabajos de esta fase podrán llevarse a cabo en horario diurno.

Restricciones operativas:

Sin restricciones operativas

PHASE 5. Deactivation of the works.

Works schedule:

The works of this phase may generally be carried out in the daytime schedule.

Operational Restrictions:

No operational impact.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK